

ČESKÁ BANKOVNÍ ASOCIACE

Na základě vzorové dokumentace publikované Evropskou bankovní federací

RÁMCOVÁ SMLOUVA O OBCHODOVÁNÍ NA FINANČNÍM TRHU

DOPLNĚK K PŘÍLOZE PRO DERIVÁTOVÉ TRANSAKCE

KOMODITNÍ TRANSAKCE

Vydání 2009

Tento Doplněk doplňuje *Obecná ustanovení a Přílohu pro derivátové transakce*, které jsou součástí *Rámcové smlouvy o obchodování na finančním trhu* vycházející ze vzoru publikovaného ČBA.

1. Účel, výklad

(1) Účel. Účelem tohoto Doplněku ("Doplněk pro Komoditní transakce") je upravit *Komoditní transakce*, které zahrnují *Komoditní forward*, *Komoditní swap*, *Komoditní opci*, *Komoditní cap*, *Komoditní collar*, *Komoditní floor* nebo jiné *Transakce* dohodnuté mezi stranami v rámci individuální *Transakce* nebo ve *Zvláštních ustanoveních*.

(2) Výklad. Tento *Doplněk* je nedílnou součástí *Přílohy pro derivátové transakce*. Termín "*Příloha*", jak je používán v článku 1(3) *Obecných ustanovení*, by měl být vykládán tak, že zahrnuje i tento *Doplněk*. V případě jakýchkoli nesrovnalostí mezi jednotlivými částmi *Přílohy pro derivátové transakce* a tímto *Doplněkem* je rozhodující tento *Doplněk*.

(3) Použití ISDA Komoditních definic. *ISDA Komoditní definice* platí pro *Komoditní transakce* jako obchodní zvyklosti ve smyslu ustanovení § 1 odst. 2 a § 264 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění. Pro vyloučení pochybností se má za to, že *ISDA Komoditní definice* nebudou zahrnuty (ať už zcela nebo zčásti) do podmínek *Komoditních transakcí* jako *Standardní tržní dokumentace* ve smyslu čl. 2 *Přílohy pro derivátové transakce*, nebude-li tak výslovně stanoveno v tomto *Doplněku* pro *Komoditní transakce* nebo nedohodnou-li se strany jinak.

2. Komoditní transakce

"*Komoditní forward*" znamená *Transakci*, kdy se jedna strana jako *Plátce Pevné částky* zavazuje ke koupi určitého *Nominálního objemu Komodity* za dohodnutou *Pevnou cenu* za *Jednotku* dané *Komodity* ke sjednanému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* a druhá strana se jako *Plátce Pohyblivé částky* zavazuje zaplatit *Pohyblivou cenu* za

Jednotku za stejný *Nominální objem* dané *Komodity*, přičemž *Pohyblivá cena* bude stanovena během sjednané *Doby kalkulace* (nebo pro takovou *Dobu kalkulace*) nebo pro dohodnuté *Datum vypořádání* nebo *Datum platby*.

"*Komoditní swap*" znamená *Transakci*, která se sjednává ohledně dohodnuté *Doby kalkulace* (nebo ve vztahu k takové *Době kalkulace*) nebo s ohledem na dohodnuté *Datum vypořádání* nebo *Datum platby*, kdy

(a) se jedna strana zavazuje platit, jednorázově nebo pravidelně, *Pohyblivé částky* ve stanovené měně vypočtené z dohodnutého *Nominálního objemu Komodity* a ze stanovené *Pohyblivé ceny* za *Jednotku*, a

(b) se druhá strana zavazuje platit, jednorázově nebo pravidelně, buď:

(i) *Pevné částky* ve stejné měně vypočtené ze stejného *Nominálního objemu* dané *Komodity* při stanovené *Pevné ceně* za příslušnou *Jednotku*; nebo

(ii) *Pohyblivé částky* ve stejné měně vypočtené ze stejného *Nominálního objemu* dané *Komodity* při jiné *Pohyblivé ceně* za příslušnou *Jednotku*.

"*Komoditní cap*" znamená *Transakci*, kdy se jedna strana ("*Prodávající*") zavazuje za dohodnuté prémium platit druhé straně ("*Kupující*"), jednorázově nebo pravidelně, *Pohyblivé částky* ve stanovené měně vypočtené z *Nominálního objemu* na základě přebytku (je-li nějaký) stanovené *Referenční ceny Komodity* nad stanovenou maximální (*cap*) cenou během sjednané *Doby kalkulace* (nebo ve vztahu k takové *Době kalkulace*).

"*Komoditní floor*" znamená *Transakci*, kdy se jedna strana jako *Prodávající* zavazuje za dohodnuté prémium platit druhé straně jako *Kupujícímu*, jednorázově nebo pravidelně, *Pohyblivé částky* ve stanovené měně vypočtené z *Nominálního objemu* na základě přebytku (je-li nějaký) stanovené minimální (*floor*) ceny nad stanovenou *Referenční cenou Komodity* během sjednané *Doby kalkulace* (nebo ve vztahu k takové *Době kalkulace*).

"Komoditní collar" znamená Transakci, která je kombinací Komoditního capu a Komoditního flooru, kdy jedna strana jako Prodávající Komoditního collaru je Prodávajícím z Komoditního capu a zároveň Kupujícím z Komoditního flooru a druhá strana jako Kupující Komoditního collaru je Kupujícím z Komoditního capu a zároveň Prodávajícím z Komoditního flooru.

"Komoditní opce" znamená Opční transakci týkající se Komodity, kdy Prodávající udělí Kupujícímu (za Platbu Prémia) právo požadovat, aby Prodávající k Datu vypořádání zaplatil Kupujícímu Částku vypořádání v penězích, je-li nějaká, v rámci příslušné Transakce, nebo jiné podmíněné právo(a) uvedeně(á) v článku 1(1) Doplnku k Opčním transakcím nebo v příslušné Konfirmaci.

3. Definice

(1) Obecné definice.

"Komodita" znamená komoditu nebo zboží specifikované v příslušné Referenční ceně Komodity nebo v Konfirmaci. Není-li výslovně ujednáno jinak, má daná Komodita význam definovaný v ISDA Komoditních definicích.

"Komoditní obchodní den" znamená:

- (a) - ve vztahu k příslušné Transakci, pro kterou je Referenční cena Komodity cenou oznámenou nebo zveřejněnou Burzou – den, který je (nebo který by byl) nebyť výskytu Případu narušení trhu) dnem, kdy je daná Burza otevřena pro běžné obchodování bez ohledu na uzavření takové Burzy před její pravidelnou zavírací dobou; a
- (b) - ve vztahu k příslušné Transakci, pro kterou Referenční cena Komodity není cenou oznámenou nebo zveřejněnou Burzou – den, ve který relevantní Cenový zdroj zveřejnil (nebo by býval zveřejnil) nebyť výskytu Případu narušení trhu) cenu,

přičemž pravidla o konvenci Obchodního dne uvedená v článku 3(6) Obecných ustanovení ve vztahu k Obchodnímu dni se přiměřeně uplatní i pro Komoditní obchodní den.

"ISDA Komoditní definice" znamená dokument "The 2005 ISDA Commodity Definitions" publikovaný v roce 2005 asociací INTERNATIONAL SWAPS AND DERIVATIVES ASSOCIATION, INC., se sídlem 360 Madison Avenue – 16th Floor, New York, N.Y. 10017, Spojené státy americké. Dokument "The 2005 ISDA Commodity Definitions" zahrnuje dodatky "Exhibits to The 2005 ISDA Commodity Definitions" a přílohu "Annex to the 2005 ISDA Commodity Definitions". Kopie dokumentu "The 2005 ISDA Commodity Definitions" je k dispozici na internetových stránkách: www.isda.org.

"Jednotka" znamená, ve vztahu k příslušné Transakci, jednotku míry (jednotkové množství) příslušné Komodity, jak je stanovena v Referenční ceně Komodity nebo v Konfirmaci.

(2) Definice stran.

"Plátce Pevné částky" znamená, ve vztahu k příslušné Transakci, stranu povinnou provádět v rámci dané Transakce platby částek vypočtených z Pevné ceny nebo jednu či vícero plateb Pevné částky.

"Plátce Pohyblivé částky" znamená, ve vztahu k příslušné Transakci, stranu povinnou provádět v rámci dané Transakce platby částek vypočtených s odkazem na Referenční cenu Komodity nebo jednu či vícero plateb Pohyblivé částky.

(3) Definice vymezuující data.

"Datum expirace" znamená, ve vztahu k příslušné Komoditní opci, datum takto uvedené v Konfirmaci (nebo, není-li toto datum Komoditním obchodním dnem, následující Komoditní obchodní den), pokud v tento den nedojde k Případu narušení trhu; v takovém případě bude Datum expirace připadat na první následující Komoditní obchodní den, pokud se však v některém z osmi Komoditních obchodních dnů bezprostředně následujících po původním datu nevyskytne Případ narušení trhu. Pokud by se tak stalo, pak tento osmý Komoditní obchodní den bude považován za Datum expirace nehledě na skutečnost, že došlo k Případu narušení trhu. Bez ohledu na výše uvedené platí, že pokud je Komoditní opce realizována v Komoditní obchodní den, který by byl Datem expirace nebyť výskytu Případu narušení trhu, bude takový Komoditní obchodní den považován za Datum expirace za účelem určení, zda Datum realizace nastalo během Období realizace.

"Datum vypořádání" nebo **"Datum platby"** znamená, s výhradou úprav podle článku 3(6) Obecných ustanovení, každý den takto stanovený nebo jinak předem určený v příslušné Konfirmaci.

(4) Definice platebních termínů.

"Doba kalkulace" znamená, ve vztahu k příslušné Transakci a straně, každou lhůtu začínající prvním dnem, který je určen jako den spadající do takové Doby kalkulace (včetně), a končící posledním dnem, který je určen jako den spadající do takové Doby kalkulace (bez odkazu na Datum účinnosti, Datum ukončení nebo Konvenci Obchodního dne podle čl. 3(6) Obecných ustanovení, není-li mezi stranami ujednáno jinak v příslušné Konfirmaci). Pokud není stanoveno jinak ve vztahu k příslušné Transakci nebo straně, platí, že pokud je Pevná částka nebo Pohyblivá částka vypočtena s odkazem na Dobu kalkulace, pak Pevná částka nebo Pohyblivá částka platná pro Datum vypořádání nebo Datum platby bude Pevnou částkou nebo Pohyblivou částkou vypočtenou s odkazem na Dobu kalkulace, která končí nejbližší takovému Datu vypořádání nebo Datu platby.

"Pevná částka" znamená, ve vztahu k příslušné Transakci a Plátci Pevné částky, částku, která je s výhradou jiných platných ustanovení splatná takovým Plátcem Pevné částky k příslušnému Datu vypořádání nebo Datu platby a která je stanovena v Konfirmaci nebo vypočtena způsobem uvedeným v článku 3(5) tohoto Doplnku ke Komoditním transakcím či v příslušné Konfirmaci.

"Pohyblivá částka" znamená, ve vztahu k příslušné Transakci, částku, která je s výhradou jiných platných ustanovení splatná k příslušnému Datu vypořádání nebo Datu platby a která je stanovena s použitím Referenční ceny Komodity podle článku 3(6) tohoto Doplnku ke Komoditním transakcím nebo která je vypočtena způsobem uvedeným v příslušné Konfirmaci.

"Nominální objem" nebo **"Nominální objem za Dobu kalkulace"** znamená, ve vztahu k příslušné straně, ve vztahu k příslušné Transakci nebo popřípadě ve vztahu k Době kalkulace v rámci dané Transakce, množství vyjádřené v Jednotkách, které bylo stanoveno pro takovou stranu, Transakci nebo Dobu kalkulace.

"Celkový nominální objem" znamená, ve vztahu k příslušné Transakci nebo straně, sumu Nominálních objemů za Dobu kalkulace, která je zjištěná jako součet za

všechny *Doby kalkulace* vztahující se k dané *Transakci* nebo straně.

(5) Definice týkající se Pevných částek

Výpočet Pevné částky. "**Pevná částka**" splatná příslušnou stranou k *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* je:

- (a) - pokud je částka pro danou *Transakci* stanovena jako *Pevná částka* splatná příslušnou stranou k takovému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* - tato částka nebo, pokud je pro danou *Transakci* stanovena metoda výpočtu *Pevné částky* příslušnou stranou pro takové *Datum vypořádání* nebo *Datum platby*, pak částka vypočtená takovým způsobem; nebo
- (b) - pokud je příslušná strana *Plátcem Pevné částky* a částka není pro danou *Transakci* stanovena jako *Pevná částka* splatná příslušnou stranou k takovému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* (ani není stanovena prostřednictvím metody výpočtu) – pak částka vypočtená podle následujícího vzorce pro takové *Datum vypořádání* nebo *Datum platby*:

$$\text{Pevná částka} = \frac{\text{Nominální objem za}}{\text{Dobu kalkulace}} \times \text{Pevná cena}$$

"**Pevná cena**" znamená, pro účely výpočtu *Pevné částky* splatné příslušnou stranou k *Datu vypořádání* nebo *Datu platby*, cenu vyjádřenou jako cenu za příslušnou *Jednotku*, která se rovná výši ceny stanovené pro danou *Transakci* nebo stranu.

(6) Definice týkající se Pohyblivých částek.

Výpočet Pohyblivé částky. "**Pohyblivá částka**" splatná k *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* je částka vypočtená podle následujícího vzorce pro takové *Datum vypořádání* nebo *Datum platby*:

$$\text{Pohyblivá částka} = \frac{\text{Nominální objem za}}{\text{Dobu kalkulace}} \times \text{Pohyblivá cena}$$

"**Pohyblivá cena**" znamená, ve vztahu k *Datu vypořádání* nebo *Datu platby*, cenu vyjádřenou jako cenu za relevantní *Jednotku* za příslušnou *Dobu kalkulace*, která se rovná:

- (i) jestliže je v *Konfirmaci* (nebo v dohodě mezi stranami upravující danou *Transakci*) stanovena maximální (*cap price*) nebo minimální (*floor price*) cena:
- (A) pokud je stanovena maximální cena, přebytku (je-li nějaký) ceny stanovené podle níže uvedeného bodu (ii) nad maximální cenou takto stanovenou; nebo
- (B) pokud je stanovena minimální cena, přebytku (je-li nějaký) této minimální ceny nad cenou stanovenou podle níže uvedeného bodu (ii); a
- (ii) ve všech ostatních případech a pro účely výše uvedených bodů (i)(A) a (i)(B):
- (A) pokud je pro danou *Transakci* nebo stranu cena stanovena jako *Pohyblivá cena* platná v *Době kalkulace*, výši takto stanovené *Pohyblivé ceny*;
- (B) pokud je pro danou *Transakci* nebo stranu stanoveno pouze jedno *Datum stanovení ceny* během *Doby kalkulace* (nebo pro *Dobu kalkulace*) nebo pro *Datum*

vypořádání nebo *Datum platby*, výši *Relevantní ceny* platné k *Datu stanovení ceny*; nebo

- (C) pokud je pro danou *Transakci* nebo stranu stanoveno více než jedno *Datum stanovení ceny* během *Doby kalkulace* (nebo pro *Dobu kalkulace*) nebo pro *Datum vypořádání* nebo *Datum platby*, hodnotě neváženého aritmetického průměru (nebo hodnotě vypočtené pomocí jiné stanovené metody průměrování ("**Metoda průměrování**") *Relevantní ceny* za každé *Datum stanovení ceny*).

"**Datum stanovení ceny**" znamená každé datum takto specifikované pro příslušnou *Transakci*, ke kterému má být stanovena *Relevantní cena* za účelem výpočtu *Pohyblivé ceny*. Není-li stanoveno jinak, bude *Datem stanovení ceny* ve vztahu k: (i) *Evropské opci Datum expirace*; (ii) *Americké opci Datum realizace*; (iii) *Asijské opci* každý *Komoditní obchodní den* během *Doby kalkulace*; a (iv) *Bermudské opci Plánovaná data realizace* a *Datum expirace* (v každém případě s výhradou úprav podle článku 3 (6) *Obecných ustanovení*). Bez ohledu na výše uvedené, pokud jde o *Transakci* odkazující na dvě nebo více *Referenčních cen Komodity* a pro kterou bylo zvoleno "*Stanovení stejných cen*" v příslušné *Konfirmaci*, nebude žádné datum považováno za *Datum stanovení ceny*, nemají-li k takovému dni být zveřejněny nebo oznámeny všechny odkazované *Referenční ceny Komodity* (pro které by takové datum bylo jinak *Datem stanovení ceny*), a to podle stavu k *Datu obchodu* příslušné *Transakce* v okamžik jejího uzavření.

"**Relevantní cena**" znamená, ve vztahu k jakémukoliv *Datu stanovení ceny*, cenu vyjádřenou jako cenu za *Jednotku*, která je stanovena pro takový den za určitou *Referenční cenu Komodity*.

(7) Definice týkající se Cen Komodit.

"**Referenční cena Komodity**" má, ve vztahu k příslušné *Transakci* (vyjma *transakce*, v jejíž dokumentaci se nepoužívají termíny "*Referenční cena Komodity*", "*Relevantní cena*" nebo kterákoli z cen definovaných ve Vedlejší příloze (Sub-Annex) A *Přílohy* (Annex) k *ISDA Komoditním definicím*), význam uvedený v čl. 7.2(c)(iv) Vedlejší přílohy (Sub-Annex) A *Přílohy* (Annex) k *ISDA Komoditním definicím*. Strany berou na vědomí, že asociace INTERNATIONAL SWAPS AND DERIVATIVES ASSOCIATION, INC. může *Přílohu* (Annex) k *ISDA Komoditním definicím* příležitostně upravovat a pozměňovat. Není-li v příslušné *Konfirmaci* stanoveno jinak, má se za to, že strany souhlasí ve vztahu k jakékoli *Transakci* (vyjma *transakce*, v jejíž dokumentaci se nepoužívají termíny "*Referenční cena Komodity*", "*Relevantní cena*" nebo kterákoli z cen definovaných ve Vedlejší příloze (Sub-Annex) A *Přílohy* (Annex) k *ISDA Komoditním definicím*), v souladu s ustanovením § 269 odst. 3) zákona č. 513/1991 Sb., *Obchodní zákoník*, v platném znění, s tím, že článek 7.2(c)(iv) Vedlejší přílohy (Sub-Annex) A *Přílohy* (Annex) k *ISDA Komoditním definicím* odkazuje na tuto Vedlejší přílohu (Sub-Annex) A *Přílohy* k *ISDA Komoditním definicím*, ve znění jejich pozdějších změn a úprav provedených asociací INTERNATIONAL SWAPS AND DERIVATIVES ASSOCIATION, INC. k *Datu obchodu* dané *Transakce*.

"**Cenový zdroj**" znamená, ve vztahu k příslušné *Transakci*, publikaci (nebo jiný zdroj odkazů jako je např. *Burza*) obsahující (nebo oznamující) *Stanovenou cenu* (nebo *ceny*,

z nichž je *Stanovená cena* vypočtena) uvedenou v *Referenční ceně Komodity* nebo v příslušné *Konfirmaci*.

"Stanovená cena" znamená, ve vztahu k příslušné *Transakci* a *Referenční ceně Komodity*, kteroukoli z následujících cen (která musí být cenou oznámenou v *Cenovém zdroji* nebo *Cenovým zdrojem* nebo kterou lze zjistit z informací poskytnutých v *Cenovém zdroji* nebo *Cenovém zdrojem*), které jsou uvedeny v příslušné *Konfirmaci* (a pokud se vyžaduje, pak i k danému okamžiku): (A) vysokou cenu; (B) nízkou cenu; (C) průměr vysoké a nízké ceny; (D) zavírací cenu; (E) otevírací cenu; (F) nabídkovou cenu; (G) poptávkovou cenu; (H) průměr nabídkové a poptávkové ceny; (I) cenu vypořádání; (J) oficiální cenu vypořádání; (K) oficiální cenu; (L) cenu stanovenou v ranních hodinách (*morning fixing*); (M) cenu stanovenou v odpoledních hodinách (*afternoon fixing*) (N) spotovou cenu; nebo (O) jakoukoli jinou cenu uvedenou v příslušné *Konfirmaci*.

Oprava zveřejněných cen. Za účelem stanovení *Relevantní ceny* pro jakýkoli den platí, že pokud cena oznámená, zobrazená nebo zveřejněná příslušným *Cenovým zdrojem* a použitá *Kalkulačním agentem* ke stanovení *Relevantní ceny* je následně opravena a taková oprava je zveřejněna nebo oznámena během třiceti kalendářních dnů po původním zveřejnění nebo oznámení, pak bude *Kalkulační agent* informovat druhou stranu anebo popř. každou stranu o (i) takové opravě a (ii) částce (je-li nějaká), která je splatná v důsledku takové opravy.

4. Dodání a platby

(1) **Komoditní forward a Komoditní swap.** Ke každému dohodnutému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* pro zaplacení *Pohyblivé částky* zaplatí *Plátce Pohyblivé částky* *Pohyblivou částku* a ke každému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* pro zaplacení *Pevné částky* zaplatí *Plátce Pevné částky* *Pevnou částku*. Kalkulace plateb bude vycházet z *Nominálního objemu* dané *Komodity* a platební závazky budou vypořádány jako rozdíl mezi dohodnutou *Pevnou částkou* a *Pohyblivou částkou* v souladu s článkem 3(4) *Obecných ustanovení*.

(2) **Komoditní cap, Komoditní floor a Komoditní collar.** Ke každému dohodnutému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* pro zaplacení prémia zaplatí *Kupující Prodávajícímu* dohodnuté prémium, zatímco ke každému dohodnutému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* pro zaplacení *Pohyblivé částky* *Prodávající* zaplatí *Kupujícímu* *Pohyblivou částku*, je-li taková částka.

(3) **Komoditní opce.** *Kupující* zaplatí *Prodávajícímu* *Prémium* k datu stanoveném v článku 3 *Doplňku k Opčním transakcím*. Pokud byla *Komoditní opce* realizována nebo se má za to, že došlo k její realizaci, zaplatí *Prodávající Kupujícímu* *Částku vypořádání v penězích*, je-li taková částka kladnou hodnotou, a to k *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* dohodnutému mezi stranami nebo, nedohodnou-li se strany, druhý *Obchodní den* po *Datu ocenění*.

(4) **Částka vypořádání v penězích.** Není-li mezi stranami ujednáno jinak, "**Částka vypořádání v penězích**" v rámci příslušné *Komoditní opce* splatná jednou ze stran k *Datu vypořádání* znamená:

(a) - ve vztahu k dané *Opční transakci* vyjma *Opční transakce* uvedené v článku 1(1)(c) *Doplňku k Opčním transakcím* - částku, je-li nějaká, vypočtenou podle následujícího vzorce pro takové *Datum vypořádání*:

$$\text{Částka} = \text{Nominální} \times \text{Rozdíl}$$

Doplňek k Příloze pro derivátové transakce.
Komoditní transakce

vypořádání objem Realizační
v penězích ceny

(b) - ve vztahu k dané *Opční transakci* uvedené v článku 1(1)(c) *Doplňku k Opčním transakcím* - částku vycházející z hodnoty *Podkladové transakce*, je-li nějaká, vypočtenou způsobem stanoveným v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci*.

(5) **Rozdíl realizační ceny.** "**Rozdíl realizační ceny**" znamená cenu vyjádřenou jako cenu za *Jednotku*, která se rovná (i) v případě *Transakce* typu *Put* kladnému přebytku (A) *Realizační ceny* nad (B) *Pohyblivou cenou*, a (ii) v případě *Transakce* typu *Call*, kladnému přebytku (A) *Pohyblivé ceny* nad (B) *Realizační cenou*.

5. Případy narušení trhu a Nápravné prostředky

(1) **Uplatnění Případu narušení trhu.** *Případ narušení trhu* nebo *Dodatečný případ narušení trhu* se vztahuje na určitou *Transakci*, pokud je specifikován v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* nebo pokud se podle článku 5(3) tohoto *Doplňku pro Komoditní transakce* má za to, že byl pro danou *Transakci* již specifikován.

"Případ narušení trhu" nebo **"Dodatečný případ narušení trhu"** znamená událost, která – pokud se vztahuje na danou *Transakci* – by při uplatnění příslušného *Nápravného prostředku* (tzv. *Disruption Fallbacks*) měla za následek použití alternativního základu pro výpočet *Relevantní ceny* ve vztahu ke stanovené *Referenční ceně Komodity* nebo ukončení *Transakce* v případě, že daná událost nastane nebo existuje v den, který je *Datem stanovení ceny* pro takovou *Transakci* (nebo, je-li odlišný, pak v den, ve který by v rámci běžného obchodního styku byly ceny pro takové *Datum stanovení ceny* zveřejněny nebo oznámeny *Cenovým zdrojem*).

(2) **Druhy Případů narušení trhu.** Pro účely stanovení, zda se daný případ vztahuje na příslušnou *Transakci* (při použití ve spojení s termínem "**Případ narušení trhu**" nebo "**Dodatečný případ narušení trhu**"), a pro účely článku 5(3) tohoto *Doplňku pro Komoditní transakce*, je každý z následujících případů považován za *Případ narušení trhu* popř. *Dodatečný případ narušení trhu*, přičemž každý z těchto případů má význam definovaný v čl. 7.4(c) *ISDA Komoditních definic*:

- (i) "Narušení cenového zdroje" (Price Source Disruption);
- (ii) "Přerušeni obchodování" (Trading Disruption);
- (iii) "Nedostupnost Referenční ceny Komodity" (Disappearance of Commodity Reference Price);
- (iv) "Podstatná změna vzorce" (Material Change in Formula);
- (v) "Podstatná změna obsahu" (Material Change in Content);
- (vi) "Daňové narušení" (Tax Disruption).

V příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* se mohou strany dohodnout na dalších *Případech narušení trhu* nebo *Dodatečných případech narušení trhu*, které se budou vztahovat na příslušnou *Transakci*. Pokud se má takový další případ vztahovat na danou *Transakci* vedle případů výslovně uvedených v článku 5(3)(i) tohoto *Doplňku pro Komoditní transakce*, měl by být označován pouze jako *Dodatečný případ narušení trhu*. Termín "nepoužije se" použitý ve spojení s termínem "**Případ narušení trhu**" znamená, že v kalkulaci *Relevantní ceny* nedojde

k žádným úpravám v důsledku jakéhokoli *Případu narušení trhu* (v takovém případě nebude důvod uvádět jakýkoli *Dodatečný případ narušení trhu*).

(3) Určitá další Pravidla týkající se Případů narušení trhu. Nedohodnou-li se strany v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* jinak, platí, že:

- (i) pokud strany v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* nespecifikují nějaký *Případ narušení trhu* (jakkoli oprávněný), budou následující *Případy narušení trhu* považovány za již specifikované pro danou *Transakci*: (A) "Narušení cenového zdroje" (Price Source Disruption); (B) "Přerušení obchodování" (Trading Disruption); (C) "Nedostupnost Referenční ceny Komodity" (Disappearance of Commodity Reference Price); (D) "Podstatná změna vzorce" (Material Change in Formula); a (E) "Podstatná změna obsahu" (Material Change in Content); avšak s tím, že strany mohou v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* určit takové *Komodity*, které nebudou podléhat Podstatné změně vzorce nebo Podstatné změně obsahu;
- (ii) pokud je v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* specifikován jeden nebo více *Případů narušení trhu*, pak se budou na danou *Transakci* vztahovat pouze takto specifikované *Případy narušení trhu*;
- (iii) pokud je v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* specifikován jeden nebo více *Dodatečných případů narušení trhu*, pak se bude na danou *Transakci* vztahovat každý takový *Dodatečný případ narušení trhu* spolu s *Případy narušení trhu* výslovně uvedenými v článku 5(3)(i) nebo článku 5(3)(ii) tohoto *Doplňku pro Komoditní transakce*; a
- (iv) pokud by daná událost znamenala jak (A) *Případ narušení trhu* nebo *Dodatečný případ narušení trhu*, tak i (B) *Změnu okolností*, bude považována za příslušný *Případ narušení trhu* nebo *Dodatečný případ narušení trhu* (avšak s tím, že bude podléhat konkrétním protikladným nebo omezujícím ustanovením *Rámcové smlouvy*).

(4) Úloha Nápravných prostředků. Pokud *Kalkulační agent* po konzultaci s druhou stranou v dobré víře stanoví, že v rámci dané *Transakce* nastal nebo existuje *Případ narušení* nebo *Dodatečný případ narušení trhu*, který se vztahuje na takovou *Transakci*, a to v den, který je *Datem stanovení ceny* pro danou *Transakci* (nebo, je-li odlišný, pak v den, ve který by v rámci běžného obchodního styku byly ceny pro takové *Datum stanovení ceny* zveřejněny nebo oznámeny *Cenovým zdrojem*), bude *Relevantní cena* pro takové *Datum stanovení ceny* vypočtena v souladu s prvním aplikovatelným *Nápravným prostředkem* (podle podmínek pro jeho uplatnění), který stranám zajišťuje stanovení *Relevantní ceny* nebo, v případě neexistence takové *Relevantní ceny*, v souladu s prvním aplikovatelným *Nápravným prostředkem*, který zajišťuje ukončení dané *Transakce*.

(5) Uplatnění Nápravných prostředků. *Nápravný prostředek* lze uplatnit na danou *Transakci*, pokud je specifikován v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* nebo pokud se podle článku 5(7) tohoto *Doplňku pro*

Komoditní transakce má zato, že byl již pro danou *Transakci* specifikován.

"*Nápravný prostředek*" znamená zdroj nebo metodu, která – pokud se vztahuje na příslušnou *Transakci* – by měla za následek použití alternativního základu pro výpočet *Relevantní ceny* ve vztahu ke stanovené *Referenční ceně Komodity* nebo ukončení *Transakce* v případě, že *Případ narušení trhu* nebo *Dodatečný případ narušení trhu* nastane nebo existuje v den, který je *Datem stanovení ceny* pro takovou *Transakci* (nebo, je-li odlišný, pak v den, ve který by v rámci běžného obchodního styku byly ceny pro takové *Datum stanovení ceny* zveřejněny nebo oznámeny *Cenovým zdrojem*); avšak za předpokladu, že *Nápravný prostředek* nelze uplatnit ve vztahu k *Datu expirace*.

(6) Druhy Nápravných prostředků. Pro účely stanovení aplikovatelnosti v rámci příslušné *Transakce* (při použití ve spojení s termínem "*Nápravný prostředek*" – "*Disruption Fallback*") a pro účely článku 5(7) tohoto *Doplňku pro Komoditní transakce* je každý z následujících případů považován za *Nápravný prostředek*, přičemž každý z nich má význam definovaný v článku 7.5(c) *ISDA Komoditních definic*:

- (i) "Náhradní Referenční obchodníci" (Fallback Reference Dealers);
- (ii) "Náhradní Referenční cena" (Fallback Reference Price);
- (iii) "Sjednaný nápravný prostředek" (Negotiated Fallback);
- (iv) "Řádné ukončení transakce" (No Fault Termination);
- (v) "Odklad" (Postponement);
- (vi) "Ocenění Kalkulačním agentem" (Calculation Agent Determination);
- (vii) "Opožděné zveřejnění nebo oznámení" (Delayed Publication or Announcement).

Strany se mohou v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* dohodnout na dalších *Nápravných prostředcích*, které lze uplatnit ve vztahu k dané *Transakci*.

"*Maximální doba trvání narušení trhu*" znamená, ve vztahu k dané *Transakci*, počet *Komoditních obchodních dnů* uvedených v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* a, není-li tento počet dnů uveden, pak pět *Komoditních obchodních dnů*.

(7) Určitá další Pravidla týkající se Nápravných prostředků. Nedohodnou-li se strany v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* jinak, platí, že:

- (i) pokud strany v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* nespecifikují *Nápravný prostředek* (jakkoli oprávněný), budou následující *Nápravné prostředky* považovány za již specifikované (v následujícím pořadí) pro danou *Transakci*: (A) "Náhradní Referenční cena" (pokud strany specifikovaly alternativní *Referenční cenu Komodity*); (B) "Opožděné zveřejnění nebo oznámení" a "Odklad" (oba tyto prostředky fungují souběžně jeden s druhým a podléhají lhůtě dvou *Komoditních obchodních dnů* jako *Maximální době trvání narušení trhu*; avšak s tím, že cena stanovená na základě Odkladu bude *Relevantní cenou* pouze v případě, že *Relevantní cena* nebude

stanovena na základě Opožděného zveřejnění nebo oznámení během *Maximální doby trvání narušení trhu*; (C) "Náhradní Referenční obchodníci" (má se za to, že se přestane uplatňovat, aniž by došlo ke stanovení *Relevantní ceny*, pokud nebude předložen odpovídající počet cenových nabídek ve lhůtě tří *Obchodních dnů* poté, co přestane platit souběžně uplatňovaný "Sjednaný nápravný prostředek" podle níže uvedeného bodu (iii)(B)); a (D) "Řádné ukončení transakce";

(ii) pokud platí ustanovení článku 5(7)(i) tohoto *Doplňku pro Komoditní transakce*, "Sjednaný nápravný prostředek" bude pro danou *Transakci* považován za specifikovaný tak, že bude uplatněn současně s nápravnými prostředky "Opožděného zveřejnění nebo oznámení" a "Odkladu"; to však za předpokladu, že (A) pokud je *Relevantní cena* stanovena na základě "Opožděného zveřejnění nebo oznámení" nebo "Odkladu" ještě před tím, než se strany cestou jednání dohodnou na *Relevantní ceně* (nebo na metodě pro výpočet *Relevantní ceny*), pak bude platit *Relevantní cena* stanovená na základě "Opožděného zveřejnění nebo oznámení" nebo "Odkladu" a "Sjednaný nápravný prostředek" přestane působit jako *Nápravný prostředek*; a dále za předpokladu, že (B) pokud *Relevantní cena* (nebo metoda pro výpočet *Relevantní ceny*) nebyla stanovena nebo se na ní strany nedohodly před koncem prvního *Obchodního dne* po vypršení *Maximální doby trvání narušení trhu* podle článku 5(7)(i)(B) tohoto *Doplňku pro Komoditní transakce*, pak "Sjednaný nápravný prostředek" přestane působit jako *Nápravný prostředek* a na danou *Transakci* se bude vztahovat a ve vztahu k ní bude uplatňován další platný *Nápravný prostředek*; a

(iii) pokud je v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* specifikován jeden nebo vícero *Nápravných prostředků*, pak se na danou *Transakci* budou vztahovat a ve vztahu k ní budou uplatňovány pouze takto specifikované *Nápravné prostředky* (v uvedeném pořadí); za předpokladu, že – pokud jsou specifikovány oba *Nápravné prostředky* "Odklad" a "Opožděné zveřejnění nebo oznámení" nebo pouze jeden z nich a "Sjednaný nápravný prostředek" není ani specifikován ani výslovně zrušen – pak se má za to, že "Sjednaný nápravný prostředek" byl pro danou *Transakci* specifikován tak, že bude uplatněn současně s *Nápravnými prostředky* "Opožděného zveřejnění nebo oznámení" a "Odkladu" (v rozsahu, v jakém je příslušný *Nápravný prostředek* specifikován nebo v jakém jsou oba *Nápravné prostředky* specifikovány a zda budou uplatněny samostatně nebo oba současně); avšak dále za předpokladu, že (A) pokud je *Relevantní cena* stanovena na základě "Opožděného zveřejnění nebo oznámení" nebo "Odkladu" ještě před tím, než se strany cestou jednání dohodnou na takové *Relevantní ceně* (nebo na metodě pro výpočet *Relevantní ceny*), pak bude platit *Relevantní cena* stanovená na základě "Opožděného zveřejnění nebo oznámení" nebo "Odkladu" a "Sjednaný nápravný prostředek"

přestane působit jako *Nápravný prostředek*; nebo (B) pokud *Relevantní cena* (nebo metoda pro výpočet *Relevantní ceny*) nebyla stanovena nebo se na ní strany nedohodly před koncem prvního *Obchodního dne* po vypršení *Maximální doby trvání narušení trhu* platné pro "Odklad" nebo "Opožděné zveřejnění nebo oznámení", podle toho, který z nich je příslušný, anebo pro oba dva, a které jsou k určeny buď k samostatnému nebo souběžnému použití, pak "Sjednaný nápravný prostředek" přestane být uplatňován současně se zaniklým *Nápravným prostředkem* nebo zaniklými *Nápravnými prostředky* a na danou *Transakci* se bude vztahovat a ve vztahu k ní bude uplatňován další platný *Nápravný prostředek*.

(8) *Úloha "Řádného ukončení transakce"*. Pokud *Případ narušení trhu* nebo *Dodatečný případ narušení trhu* nastane nebo existuje v den, který by byl jinak *Datem stanovení ceny* pro danou *Transakci* (nebo, je-li odlišný, pak v den, ve který by v rámci běžného obchodního styku byly ceny pro takové *Datum stanovení ceny* zveřejněny nebo oznámeny *Cenovým zdrojem*) a žádný z platných *Nápravných prostředků* nezajistí stranám stanovení *Relevantní ceny*, pak bude příslušná *Transakce* ukončena v souladu s "Řádným ukončením transakce".

6. Zaokrouhlování a oprava zveřejněných cen

Za účelem kalkulace jakékoli částky měny uvedené v tomto *Doplňku ke komoditním transakcím* (není-li stanoveno jinak) ve vztahu k příslušné *Transakci* platí, že veškeré *Pevné částky*, *Pohyblivé částky* a *Částky vypořádání v penězích* vyplývající z takové kalkulace budou zaokrouhleny na nejbližší jednotku takové měny (s tím, že poloviny budou zaokrouhleny směrem nahoru); přičemž tento článek 6 platí pouze pro *Pevné částky*, *Pohyblivé částky* a *Částky vypořádání v penězích*. Pro tyto účely "jednotka" znamená nejnižší částku měny, která je uplatňována jako zákonné platidlo v zemi této měny.

7. Ustanovení platná pro *Opční transakce*

Není-li definováno jinak v tomto *Doplňku ke komoditním transakcím*, jakýkoli termín týkající se *Opčních transakcí* bude vykládán v souladu s platným *Doplňkem k Opčním transakcím* publikovaným ČBA s přihlédnutím ke skutečnosti, že podle tohoto *Doplňku ke Komoditním transakcím* mají být uskutečněny pouze *Opční transakce*, na které se vztahuje "*Vypořádání v penězích*", ledaže je mezi stranami dohodnuto jinak.

Návrh formuláře Konfirmace pro Komoditní forward

Komu:

Od:

Datum:

V návaznosti na náš telefonický rozhovor tímto potvrzujeme naši dohodu uzavřít *Transakci* ve formě *Komoditního forwardu* [která bude podléhat *Rámcové smlouvě ČBA o obchodování na finančním trhu* uzavřené mezi námi dne ("Smlouva"). Pojmy definované ve Smlouvě mají stejný význam v této Konfirmaci]. Podmínky *Transakce* jsou následující:

Obecná ustanovení:

Referenční číslo:

Datum obchodu:

Datum účinnosti:

Datum ukončení:

Strana A [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Strana B [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Komodita / Komodity:

[Celkový nominální objem: částka v číslicích] [Jednotky Komodity]

[Nominální objem za
Dobu kalkulace: částka v číslicích] [Jednotky Komodity]²

[Dob(a/y) kalkulace:

[Dat(um/a)] [vypořádání] [platby]: [, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]³

Údaje o Pevné částce:

Plátce Pevné částky: Strana

Pevná [částka/cena]: [měna] [částka v číslicích] [za Jednotky Komodity]

Údaje o Pohyblivé částce:

Plátce Pohyblivé částky: Strana

[Pohyblivá cena:

Referenční cena Komodity:

[Jednotka:

Cenový zdroj:

Měna:

Stanovená cena: [specifikovat, zda cena bude nabídkovou cenou, poptávkovou cenou, průměrem vysoké a nízké ceny, ranním fixingem atd.; je-li to vhodné, indikovat čas, v kterém se cena určuje]

Dat(um/a) stanovení ceny: [, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]

[Metoda průměrování:

¹ Strany mohou stanovit více než jednu Komoditu pro Transakci s více než jedním Plátcem Pohyblivé částky.

² Pro každou stranu může být stanoven různý Nominální objem za Kalkulační období. Strany mohou dále stanovit různý Nominální objem (či vzorec pro stanovení Nominálního objemu) pro každé Kalkulační období.

³ Předpokládá-li se, že Data plateb pro (i) Plátce Pevné částky a Plátce Pohyblivé částky nebo (ii) dva Plátce Pohyblivé částky se nebudou shodovat, uvést taková data pro jednotlivé strany v (i) částech o Údajích o Pevné částce a Údajích o Pohyblivé částce nebo (ii) v částech o příslušných Údajích o Pohyblivé částce této Konfirmace, než v tomto bodu Konfirmace.

⁴ Strany mohou buď: (i) stanovit jedinou Referenční cenu Komodity či (ii) vytvořit Referenční cenu Komodity za pomoci stanovení Komodity, Jednotky, Cenového zdroje a Měny v rámci Commodity Reference Price Framework v ISDA Komoditních definicích.

⁵ Vymazat, pokud je výše uvedena Referenční cena Komodity, který je již definována v ISDA Komoditních definicích.

[Ustanovení o měnové konverzi: ☐]⁷

[Narušení trhu:]

[Případ(y) narušení trhu: ☐ [nepoužije se] ☐⁸

[Dodatečné případy(y)
narušení trhu: ☐

[Nápravn(ý/é) prostřed(ek/ky): ☐⁹

[Náhradní Referenční cena: ☐¹⁰

[Maximální doba
trvání narušení trhu: ☐¹¹

Účet Strany A:

Účet Strany B:

[Zastoupení]: *Transakce je Transakcí jménem jiné osoby. [Jméno Zástupce] vystupuje jako zástupce jménem [název nebo jiná identifikace Zastoupeného].*

[Další ustanovení:]

Prosíme, potvrďte správnost výše uvedených podmínek naší dohody podpisem této *Konfirmace* a jejím vrácením ☐, popř. zasláním obdobné konfirmace naší společnosti, která bude obsahovat základní podmínky příslušného *Komoditního forwardu* podle této *Konfirmace* a bude stvrzovat dohodu o takových podmínkách.

S pozdravem

[Podpis]

[Podpis za protistranu]

⁶ Strany si mohou sjednat Metodu průměrování, je-li výše stanoveno ve vztahu k Době kalkulace nebo k Datu platby více než jedno Datum stanovení ceny. Není-li sjednána, uplatní se nevážený aritmetický průměr v souladu s článkem 3(6) Doplnku pro komoditní transakce. V případě Komoditního forwardu se Metoda průměrování zpravidla nestanoví.

⁷ Ustanovení o měnové konverzi uvést pro Transakce, u nichž je Referenční cena Komodity publikována v jiné měně než v dohodnuté měně platby.

⁸ Strany mohou sjednat Případy narušení trhu či se mohou spoléhat na ustanovení článku 5(3)(i) Doplnku pro komoditní transakce. Strany mohou rovněž sjednat, že se Případy narušení trhu neuplatní.

⁹ Strany mohou sjednat Nápravné prostředky či se mohou spoléhat na standardní nápravná opatření v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce.

¹⁰ Alternativní Referenční cena Komodity by měla být sjednána, pokud strany spoléhají na Nápravné prostředky stanovené v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce nebo si jiným způsobem sjednaly, že se použije "Náhradní Referenční cena".

¹¹ Sjednávají-li strany Nápravné prostředky, měly by určit Maximální dobu trvání narušení trhu, pokud si nepřejí, aby se uplatnilo 5 Komoditních obchodních dnů podle článku 5(6) Doplnku pro komoditní transakce. Pokud strany spoléhají na článek 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce, uplatní se 2 Komoditní obchodní dny, jak stanoví tento článek, pokud strany toto ustanovení výslovně nevyloučí.

Doplněk k Příloze pro derivátové transakce.

Komoditní transakce

Návrh formuláře Konfirmace pro Komoditní swap

Komu:

Od:

Datum:

V návaznosti na náš telefonický rozhovor tímto potvrzujeme naši dohodu uzavřít *Transakci* ve formě *Komoditního swapu* [která bude podléhat *Rámcové smlouvě ČBA o obchodování na finančním trhu* uzavřené mezi námi dne ("Smlouva"). Pojmy definované ve Smlouvě mají stejný význam v této Konfirmaci]. Podmínky *Transakce* jsou následující:

Obecná ustanovení:

Referenční číslo:

Datum obchodu:

Datum účinnosti:

Datum ukončení:

Strana A [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Strana B [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Komodita / Komodity:

[Celkový nominální objem: [částka v číslicích] [Jednotky Komodity]]

[Nominální objem za
Dobu kalkulace: [částka v číslicích] [Jednotky Komodity]]¹³

[Dob(a/y) kalkulace:

[Dat(um/a)] [vypořádání] [platby]: [s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]]¹⁴

[Stanovení stejných cen: Použije se]]¹⁵

Údaje o Pevné částce:

Plátce Pevné částky: Strana

Pevná [částka/cena]: [měna] [částka v číslicích] [za Jednotky Komodity]

Údaje o Pohyblivé částce :¹⁶

Plátce Pohyblivé částky: Strana

[Přípustná odchylka: [+/ -] [%] [[měna] [částka v číslicích]]]]¹⁷

[Pohyblivá cena:

Referenční cena Komodity:

[Jednotka:

Cenový zdroj:

Měna:

Stanovená cena: [specifikovat, zda cena bude nabídkovou cenou, poptávkovou cenou, průměrem vysoké a nízké ceny, ranním fixingem atd.; je-li to vhodné, indikovat čas, v kterém se cena určuje]

¹² Strany mohou stanovit více než jednu Komoditu pro Transakci s více než jedním Plátcem Pohyblivé částky.

¹³ Pro každou stranu může být stanoven různý Nominální objem za Kalkulační období. Strany mohou dále stanovit různý Nominální objem (či vzorec pro stanovení Nominálního objemu) pro každé Kalkulační období.

¹⁴ Předpokládá-li se, že Data plateb pro (i) Plátce Pevné částky a Plátce Pohyblivé částky nebo (ii) dva Plátce Pohyblivé částky se nebudou shodovat, uvést taková data pro jednotlivé strany v (i) částech o Údajích o Pevné částce a Údajích o Pohyblivé částce nebo (ii) v částech o příslušných Údajích o Pohyblivé částce této Konfirmace, než v tomto bodu Konfirmace.

¹⁵ Stanovení stejných cen může být relevantní pro Transakci, která odkazuje na více než jen jednu Referenční cenu Komodity. Není-li ohledně Stanovení stejných cen sjednáno "použije se", bude se považovat za nesjednané.

¹⁶ Vložit "I" v případě více než jen jednoho Plátce Pohyblivé částky a údaje ohledně druhého Plátce Pohyblivé částky uvést níže.

¹⁷ Strany mohou sjednat povolenou odchylku, která může být vyjádřena jako procentní částka, formou měnové jednotky či jinak.

¹⁸ Strany mohou buď: (i) stanovit jedinou Referenční cenu Komodity či (ii) vytvořit Referenční cenu Komodity za pomoci stanovení Komodity, Jednotky, Cenového zdroje a Měny v rámci Commodity Reference Price Framework v ISDA Komoditních definicích.

¹⁹ Vymazat, pokud je výše uvedena Referenční cena Komodity, který je již definována v ISDA Komoditních definicích.

Dat(um/a) stanovení ceny: ☐[, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]

[Metoda průměrování: ☐²⁰

[Ustanovení o měnové konverzi: ☐²¹

[Údaje o Pohyblivé částce II: ☐²²

[Narušení trhu:]

[Případ(y) narušení trhu: ☐ [nepoužije se] ☐²³

[Dodatečné případy(y) narušení trhu: ☐

[Nápravn(ý/é) prostřed(ek/ky): ☐²⁴

[Náhradní Referenční cena: ☐²⁵

[Maximální doba trvání narušení trhu: ☐²⁶

Účet Strany A:

Účet Strany B:

[Zastoupení:] *Transakce je Transakcí jménem jiné osoby. [Jméno Zástupce] vystupuje jako zástupce jménem [název nebo jiná identifikace Zastoupeného].*

[Další ustanovení:]

Prosíme, potvrďte správnost výše uvedených podmínek naší dohody podpisem této *Konfirmace* a jejím vrácením ☐, popř. zasláním obdobné konfirmace naší společnosti, která bude obsahovat základní podmínky příslušného *Komoditního swapu* podle této *Konfirmace* a bude stvrzovat dohodu o takových podmínkách.

S pozdravem

[Podpis]

[Podpis za protistranu]

²⁰ Strany si mohou sjednat Metodu průměrování, je-li výše stanoveno ve vztahu k Době kalkulace nebo k Datu platby více než jedno Datum stanovení ceny. Není-li sjednána, uplatní se nevážený aritmetický průměr v souladu s článkem 3(6) Doplnku pro komoditní transakce.

²¹ Ustanovení o měnové konverzi uvést pro Transakce, u nichž je Referenční cena Komodity publikována v jiné měně než v dohodnuté měně platby.

²² Uvést kompletní Údaje o Pohyblivé částce ohledně druhého Plátce Pohyblivé částky, je-li to relevantní.

²³ Strany mohou sjednat Případy narušení trhu či se mohou spoléhat na ustanovení článku 5(3)(i) Doplnku pro komoditní transakce. Strany mohou rovněž sjednat, že se Případy narušení trhu neuplatní.

²⁴ Strany mohou sjednat Nápravné prostředky či se mohou spoléhat na standardní nápravná opatření v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce.

²⁵ Alternativní Referenční cena Komodity by měla být sjednána, pokud strany spoléhají na Nápravné prostředky stanovené v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce nebo si jiným způsobem sjednaly, že se použije "Náhradní Referenční cena".

²⁶ Sjedná-li strany Nápravný prostředek, měly by určit Maximální dobu trvání narušení trhu, pokud si nepřejí, aby se uplatnilo 5 Komoditních obchodních dnů podle článku 5(6) Doplnku pro komoditní transakce. Pokud strany spoléhají na článek 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce, uplatní se 2 Komoditní obchodní dny, jak stanoví tento článek, pokud strany toto ustanovení výslovně nevyloučí.

Doplněk k Příloze pro derivátové transakce.

Návrh formuláře Konfirmace pro Komoditní opci

Komu:

Od:

Datum:

V návaznosti na náš telefonický rozhovor tímto potvrzujeme naši dohodu uzavřít *Transakci* ve formě *Komoditní opce* [která bude podléhat *Rámcové smlouvě ČBA o obchodování na finančním trhu* uzavřené mezi námi dne ("Smlouva"). Pojmy definované ve Smlouvě mají stejný význam v této Konfirmaci]. Podmínky *Transakce* jsou následující:

Obecná ustanovení:

Referenční číslo: ☐

Datum obchodu: ☐

Datum zahájení: ☐

Strana A [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Strana B [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Prodávající: Strana [A/B]

Kupující: Strana [B/A]

Komodita: ☐

[Nominální objem: [částka v číslicích] [Jednotky Komodity]]

[Celkový nominální objem: [částka v číslicích] [Jednotky Komodity]]

[Nominální objem za
Dobu kalkulace: [částka v číslicích] [Jednotky Komodity]]²⁷

Styl opce: [americká][evropská][bermudská][asijská]²⁸

Typ opce: [Put][Call]

[Pohyblivá cena: ☐

Referenční cena Komodity: ☐²⁹

[Jednotka: ☐

Cenový zdroj: ☐

Měna: ☐³⁰

[Stanovení stejných cen: [Použije se]]³¹

Stanovená cena: [specifikovat, zda cena bude nabídkovou cenou, poptávkovou cenou, průměrem vysoké a nízké ceny, ranním fixingem atd.; je-li to vhodné, indikovat čas, v kterém se cena určuje]

Dat(um/a) stanovení ceny: ☐[, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]

[Metoda průměrování: ☐³²

[Ustanovení o měnové konverzi: ☐³³

Realizační cena za Jednotku: ☐

Prémium: ☐

²⁷ Pro každou stranu může být sjednán různý Nominální objem. V případě Asijské opce si strany mohou sjednat různý Nominální objem (či vzorec pro stanovení Nominálního objemu) pro každou Dobu kalkulace.

²⁸ U Asijské opce by strany měly stanovit Dobu kalkulace nebo, v případě více Dat vypořádání, stanovit více Dob kalkulace.

²⁹ Strany mohou buď: (i) stanovit jedinou Referenční cenu Komodity či (ii) vytvořit Referenční cenu Komodity za pomoci stanovení Komodity, Jednotky, Cenového zdroje a Měny v rámci Commodity Reference Price Framework v ISDA Komoditních definicích.

³⁰ Vymazat, pokud je výše uvedena Referenční cena Komodity, který je již definována v ISDA Komoditních definicích.

³¹ Stanovení stejných cen může být relevantní pro Transakci, která odkazuje na více než jen jednu Referenční cenu Komodity. Není-li ohledně Stanovení stejných cen sjednáno "použije se", bude se považovat za nesjednané.

³² Strany si mohou sjednat Metodu průměrování, je-li výše stanoven ve vztahu k Době kalkulace nebo k Datu platby více než jedno Datum stanovení ceny. Není-li sjednána, uplatní se nevážený aritmetický průměr v souladu s článkem 3(6) Doplnku pro komoditní transakce. V případě Asijské opce se nevážený aritmetický průměr bude aplikovat vždy, pokud není stanovena jiná metoda.

³³ Ustanovení o měnové konverzi uvést pro Transakce, u nichž je Referenční cena Komodity publikována v jiné měně než v dohodnuté měně platby.

Dat(um/a) placení prémia: [][, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]³⁴

Postup pro realizaci:

Období realizace: [Od (včetně) _____ do (včetně) _____]³⁵ mezi ____ hod. a ____ hod.. (místního času v ____).

[Plánovan(é/á) dat(um/a) realizace: ☐☐³⁶

Datum expirace: ☐³⁷

Čas expirace: ☐

[Automatická realizace: [použije se]]³⁸

[Případ výskytu: ☐☐

[Případ absence: ☐☐

[Částečná realizace: [použije se]]³⁹

[Minimální realizované množství: ☐☐

Integrovaný násobek: ☐☐⁴⁰

[Vícenásobná realizace: [použije se]]⁴¹

[Minimální realizované množství: ☐☐

Maximální realizované množství: ☐☐

Integrovaný násobek: ☐☐⁴²

[Narušení trhu:]

[Případ(y) narušení trhu: [nepoužije se] []]⁴³

[Dodatečné případy(y)
narušení trhu: ☐☐

[Nápravn(ý/é) prostřed(ek/ky): ☐☐⁴⁴

[Náhradní Referenční cena: ☐☐⁴⁵

[Maximální doba
trvání narušení trhu: ☐☐⁴⁶

[Kalkulační agent: ☐☐

[Metoda vypořádání v penězích: ☐☐

Dat(um/a) vypořádání: [][, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]

Účet Strany A:

Účet Strany B:

³⁴ Pokud si strany nesjednají konvenci Komoditního obchodního dne pro Data placení prémia, platí, že se uplatní konvence "Následujícího dne" v souladu s článkem 3(1) Doplnku pro Komoditní transakce a článkem 3(6) Obecných ustanovení.

³⁵ Uvést u Americké opce.

³⁶ Uvést u Bermudské opce.

³⁷ Vložit, pokud je Komoditní opce realizovatelná pouze v Datum expirace.

³⁸ Není-li Automatická realizace označena výrazem "použije se", bude se mít za to, že nebyla sjednána.

³⁹ Není-li Částečná realizace označena výrazem "použije se", bude se mít za to, že nebyla sjednána.

⁴⁰ Použije se jen při Částečné realizaci.

⁴¹ Použije se jen pro Americkou opci či Bermudskou opci. Není-li Vícenásobná realizace označena výrazem "použije se", bude se mít za to, že nebyla sjednána.

⁴² Použije se jen při Vícenásobné realizaci.

⁴³ Strany mohou sjednat Případy narušení trhu či se mohou spoléhat na ustanovení článku 5(3)(i) Doplnku pro komoditní transakce. Strany mohou rovněž sjednat, že se Případy narušení trhu neuplatní.

⁴⁴ Strany mohou sjednat Nápravné prostředky či se mohou spoléhat na standardní nápravná opatření v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce.

⁴⁵ Alternativní Referenční cena Komodity by měla být sjednána, pokud strany spoléhají na Nápravné prostředky stanovené v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce nebo si jiným způsobem sjednaly, že se použije "Náhradní Referenční cena".

⁴⁶ Sjednají-li strany Nápravná prostředek opatření, měly by určit Maximální dobu trvání narušení trhu, pokud si nepřejí, aby se uplatnilo 5 Komoditních obchodních dnů podle článku 5(6) Doplnku pro komoditní transakce. Pokud strany spoléhají na článek 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce, uplatní se 2 Komoditní obchodní dny, jak stanoví tento článek, pokud strany toto ustanovení výslovně nevyloučí.

[Zastoupení]:

Transakce je Transakcí jménem jiné osoby. [Jméno Zástupce] vystupuje jako zástupce jménem [název nebo jiná identifikace Zastoupeného].

[Další ustanovení:]

Prosíme, potvrďte správnost výše uvedených podmínek naší dohody podpisem této *Konfirmace* a jejím vrácením [], popř. zasláním obdobné konfirmace naší společnosti, která bude obsahovat základní podmínky příslušné *Komoditního opce* podle této *Konfirmace* a bude stvrzovat dohodu o takových podmínkách.

S pozdravem

[Podpis]

[Podpis za protistranu]

Návrh formuláře Konfirmace pro Komoditní cap, floor či collar

Komu:

Od:

Datum:

V návaznosti na náš telefonický rozhovor tímto potvrzujeme naši dohodu uzavřít *Transakci* ve formě *Komoditního [capu/flooru/collaru]* [která bude podléhat *Rámcové smlouvě ČBA o obchodování na finančním trhu* uzavřené mezi námi dne ("Smlouva"). Pojmy definované ve Smlouvě mají stejný význam v této Konfirmaci]. Podmínky *Transakce* jsou následující:

Obecná ustanovení:

Referenční číslo:

Datum obchodu:

Datum účinnosti:

Datum ukončení:

Strana A [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Strana B [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Prodávající: Strana [A/B]

Kupující: Strana [B/A]

Komodita:

[Celkový nominální objem: *částka v číslicích] [Jednotky Komodity]]*

[Nominální objem za *částka v číslicích] [Jednotky Komodity]]*⁴⁷
Dobu kalkulace:

[Dob(a/y) kalkulace:

[Dat(um/a)] [vypořádan] [platby]: *[, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]*⁴⁸

[Stanovení stejných cen: *[Použije se]]*⁴⁹

Údaje o prémii:⁵⁰

Prémium: *[[Prémium za Jednotku:]]*

Dat(um/a) placení prémia:

Údaje o Pohyblivé částce:

[Cap/Floor] cena:

[Pohyblivá cena:

Referenční cena Komodity:

[Jednotka:

Cenový zdroj:

Měna:

Stanovená cena: *[specifikovat, zda cena bude nabídkovou cenou, poptávkovou cenou, průměrem vysoké a nízké ceny, ranním fixingem atd.; je-li to vhodné, indikovat čas, v kterém se cena určuje]*

⁴⁷ Pro každou stranu může být stanoven různý Nominální objem za Kalkulační období. Strany mohou dále stanovit různý Nominální objem (či vzorec pro stanovení Nominálního objemu) pro každé Kalkulační období.

⁴⁸ Předpokládá-li se, že Data plateb pro (i) Plátce Pevné částky a Plátce Pohyblivé částky nebo (ii) dva Plátce Pohyblivé částky se nebudou shodovat, uvést taková data pro jednotlivé strany v (i) částech o Údajích o Pevné částce a Údajích o Pohyblivé částce nebo (ii) v částech o příslušných Údajích o Pohyblivé částce této Konfirmace, než v tomto bodu Konfirmace.

⁴⁹ Stanovení stejných cen může být relevantní pro Transakci, která odkazuje na více než jen jednu Referenční cenu Komodity. Není-li ohledně Stanovení stejných cen sjednáno "použije se", bude se považovat za nesjednané.

⁵⁰ Ve vztahu k Transakci zahrnující collar se v některých případech neuvádí Údaje o prémii. Namísto toho jedna strana platí Pohyblivou částku založenou na ceně capu a druhá strana platí Pohyblivou částku založenou na ceně flooru. Údaje o Pohyblivé částce je nutné v takovém případě uvést pro obě strany.

⁵¹ Strany mohou buď: (i) stanovit jedinou Referenční cenu Komodity či (ii) vytvořit Referenční cenu Komodity za pomoci stanovení Komodity, Jednotky, Cenového zdroje a Měny v rámci Commodity Reference Price Framework v ISDA Komoditních definicích.

⁵² Vymazat, pokud je výše uvedena Referenční cena Komodity, který je již definována v ISDA Komoditních definicích.

Dat(um/a) stanovení ceny: ☐[, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]

[Metoda průměrování: ☐⁵³

[Ustanovení o měnové konverzi: ☐⁵⁴

[Narušení trhu:]

[Případ(y) narušení trhu: ☐[nepoužije se] ☐⁵⁵

[Dodatečné případy(y) narušení trhu: ☐

[Nápravn(ý/é) prostřed(ek/ky): ☐⁵⁶

[Náhradní Referenční cena: ☐⁵⁷

[Maximální doba trvání narušení trhu: ☐⁵⁸

Účet Strany A:

Účet Strany B:

[Zastoupení:] *Transakce je Transakcí jménem jiné osoby. [Jméno Zástupce] vystupuje jako zástupce jménem [název nebo jiná identifikace Zastoupeného].*

[Další ustanovení:]

Prosíme, potvrďte správnost výše uvedených podmínek naší dohody podpisem této *Konfirmace* a jejím vrácením ☐, popř. zasláním obdobné konfirmace naší společnosti, která bude obsahovat základní podmínky příslušného *Komoditního [capu/flooru/collaru]* podle této *Konfirmace* a bude stvrzovat dohodu o takových podmínkách.

S pozdravem

[Podpis]

[Podpis za protistranu]

⁵³ Strany si mohou sjednat Metodu průměrování, je-li výše stanoveno ve vztahu k Době kalkulace nebo k Datu platby více než jedno Datum stanovení ceny. Není-li sjednána, uplatní se nevážený aritmetický průměr v souladu s článkem 3(6) Doplnku pro komoditní transakce.

⁵⁴ Ustanovení o měnové konverzi uvést pro Transakce, u nichž je Referenční cena Komodity publikována v jiné měně než v dohodnuté měně platby.

⁵⁵ Strany mohou sjednat Případy narušení trhu či se mohou spoléhat na ustanovení článku 5(3)(i) Doplnku pro komoditní transakce. Strany mohou rovněž sjednat, že se Případy narušení trhu neuplatní.

⁵⁶ Strany mohou sjednat Nápravné prostředky či se mohou spoléhat na standardní nápravná opatření v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce.

⁵⁷ Alternativní Referenční cena Komodity by měla být sjednána, pokud strany spoléhají na Nápravné prostředky stanovené v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce nebo si jiným způsobem sjednaly, že se použije "Náhradní Referenční cena".

⁵⁸ Sjednají-li strany Nápravný prostředek, měly by určit Maximální dobu trvání narušení trhu, pokud si nepřejí, aby se uplatnilo 5 Komoditních obchodních dnů podle článku 5(6) Doplnku pro komoditní transakce. Pokud strany spoléhají na článek 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce, uplatní se 2 Komoditní obchodní dny, jak stanoví tento článek, pokud strany toto ustanovení výslovně nevyloučí.

Doplněk k Příloze pro derivátové transakce.

Komoditní transakce